

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DB 2320336

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Hồ Chí Minh city's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 228859

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **51C-880.01** Số quản lý: 5003S-039447
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (thùng kín)
Nhãn hiệu: (Mark) ISUZU
Số loại: (Model code) NHR55E-FL
Số máy: (Engine Number) 228886
Số khung: (Chassis Number) JAANHR55E57101543
Năm, Nước sản xuất: 2005, Việt Nam Niên hạn SD: 2030
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) ☐ Cải tạo (Modification) ☐

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1395/1265 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 4905 x 1790 x 2555 (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)

3100x1600x1650 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2490 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 2080 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 1200/1200 (kg)
(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 3400/3400 (kg)
(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 3 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2771 (cm3)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 57(kW)/3600(vph)

Số sê-ri: (No.) DB-2320336 B67E54E7

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 6.50-15

2: 4; 5.50-13

Tiền Giang, ngày 13 tháng 6 năm 2024

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)

(Inspection Report No.) 6302D-16026/24 ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

6302D-16026/24 (INSPECTION CENTER)

Có hiệu lực đến hết ngày 12/12/2024

(Valid until) 12/12/2024



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph) ☐

Có lắp camera (Equipped with camera) ☐

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued) ☐

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số máy (Engine No):
CN TÔNG CTY THUỐC LÁ VN CTY TM MN	228886
Địa chỉ (Address):	Số khung (Chassis No):
362-364 Nguyễn T M Khai P5 Q3	R55B57101543
Nhãn hiệu (Brand): ISUZU	Số loại (Model code): NHR55E-
Loại xe (Type): Tải thùng kín	Dung tích (Capacity): 2771
Màu sơn (Color): Trắng	
Tải trọng: Hàng hoá: 1200 kg; Số chỗ ngồi (Sit): 3; đứng (Stand): nằm (Lie):	
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): 31/12/2030	
Hồ Chí Minh, ngày (date) 10 tháng 01 năm 2017	
Biển số đăng ký (No. Plate): (T)	TRƯỜNG PHÒNG
51C-880.01	
Đăng ký lần đầu ngày: 29/04/2005	HƯƠNG TÁ Trần Văn Thương